



HIRO CLUB NEWS

Español / ス페인語

Julio 2016

- ★ *Noticias de la Municipalidad*
- ★ *Información de Eventos*
- ★ *Clases de Japonés en Hiroshima*

Editado y publicado por **la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima**
Departamento de Asuntos Internacionales, División de Intercambio Internacional y Cooperación

Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

Salón de Intercambio Internacional

Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima

Tel : (082) 241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Página web: [http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/spanish/index\(spanish\).html](http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/spanish/index(spanish).html)



お中元とお歳暮 *Ochiügen & Oseibo*

Sala de Consultas ☎ **082-241-5010**

- De lunes a viernes, de 9:00 a 16:00
- Español: lunes, miércoles y viernes

*Se Guarda confidencialidad
Gratis*

Noticias de la Municipalidad

Traducido por la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima,
Departamento de Asuntos Internacionales, División de Intercambio Internacional y Cooperación
Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452
Salón de Intercambio Internacional
Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima
Tel : (082) 241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Página web: [http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/spanish/index\(spanish\).html](http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/spanish/index(spanish).html)

15 de Junio de 2016

Advertencia de intoxicación alimentaria

カンピロバクター食中毒にご注意を お肉はしっかり加熱して(『市民と市政』2016.6.15号 P3)

En la temporada de lluvias aumenta el riesgo de intoxicaciones alimentarias. La bacteria más común que causa intoxicaciones alimentarias es el *Campylobacter*. De acuerdo con la encuesta realizada por el Centro de Salud de la ciudad de Hiroshima en el año 2015, la bacteria es detectada en un 81 % en la carne de pollo que está en venta.

Para prevenir la intoxicación alimentaria causada por esta bacteria :

Cocinar bien la carne cruda

Lavarse muy bien las manos y los utensilios de cocina utilizados después de preparar la carne.



INFORMACION: *Shokuhin Hoken Ka* (División de Salud Pública y Alimentos)

Tel. 241-7434 Fax. 241-2567

15 de Mayo de 2016

¡Protéjase de las fuertes lluvias relacionadas con los desastres naturales!

防災特集 大雨被害から身を守る(『市民と市政』2016.5.15号 P4、5)

La temporada de lluvias desde junio hasta el otoño, es una época donde a menudo fuertes lluvias, concentración local de lluvias torrenciales, tifones etc, suelen causar daños. Asegúrese de estar preparado adecuadamente para mantener la calma y serenidad en los momentos en los que las fuertes lluvias aumentan el riesgo de desastres naturales. Este artículo le presentará medidas de protección y prevención que puede tomar en caso de fuertes lluvias.

INFORMACION: *Saigai Yobo Ka* (División de Prevención de Desastres) Tel. 504-2664 Fax. 504-2802



Cosas que hacer ahora para prepararse:



1. Conocer la zona donde vive

Es importante saber bien las características climáticas y geológicas del lugar donde vive mediante la comprobación en las siguientes fuentes:

Hiroshima ChizuNavi

●ひろしま 地図ナビ

Búsqueda de instalaciones relacionadas con la prevención de desastres cerca de su vecindario haciendo clic en ^{Bosai Joho} 防災情報, pestaña en la parte superior de la página web del mapa de navegación de Hiroshima: <http://www2.wagamachi-guide.com/hiroshimacity/>

Hazard Map

●ハザードマップ

Son mapas de riesgo de inundación codificados por colores que muestran las áreas que pueden estar en riesgo de inundación. Se puede acceder a estos mapas por internet en el sitio web de la ciudad de Hiroshima, o en persona en la *Chiiki Okoshi Suishin Ka (División de Revitalización de la Comunidad) de la oficina local de su distrito.*

DoshaSaigaiPortal Hiroshima

●土砂 災害 ポータルひろしま

En el sitio web sobre desastres por deslizamiento de tierras de la prefectura de Hiroshima, <http://www.sabo.pref.hiroshima.lg.jp/portal/top.aspx>, puede acceder a mapas que muestran las zonas que están en alerta por deslizamiento de tierras (^{DoshaSaigaiKeikai Kuiki TokubetsuKeikai Kuikizu} 土砂災害警戒区域・特別警戒区域図), así como mapas que muestran las zonas de especial precaución por deslizamiento de tierras (^{DoshaSaigaiKiken Kashozu} 土砂災害危険箇所図).

Puede consultar en el sitio web de la ciudad de Hiroshima toda la información anterior :

<http://www.city.hiroshima.lg.jp/>

Haga clic en esta imagen en la página principal del sitio web:



2. Hablar con su familia sobre los desastres naturales y prepararse

●Haga un paseo real con su familia a lo largo de su ruta de evacuación elegida a su zona de evacuación.

Asegúrese de que todos los miembros de la familia conozcan bien la ruta de evacuación y la zona y compruebe el tiempo requerido y los posibles peligros que pudieran encontrarse en el camino a la zona de evacuación. También usando los ^{Hazard Map} ハザードマップ (mapas de riesgo), decida qué hacer en el desafortunado caso de que su ruta de evacuación elegida esté cortada.

●Prepare una bolsa con los artículos de emergencia y necesidades.

Prepare suficientes medicinas y víveres para cada persona de su familia hasta que llegue la ayuda. Compruebe el contenido de su bolsa de emergencia regularmente y reemplace los artículos cuando sea necesario.

●Sepa cómo confirmar la seguridad de los miembros de su familia.

Compruebe cómo utilizar los medios de confirmación de la seguridad, incluyendo ^{SaigaiDengonDial} 災害伝言ダイヤル (Tablón de mensajes de desastres).



Cómo actuar en caso de fuertes lluvias:

Chui Kanki

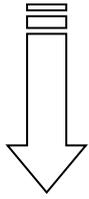
1. 注意喚起 **Advertencia** [incluye ^{Oame Kozui Keiho} 大雨洪水警報 Alerta de inundaciones por fuertes lluvias]

Recopile información sobre cómo actuar usando su teléfono celular, internet, televisión y radio.

■La emisión por TV proporciona información meteorológica sobre su zona de residencia . Por

ejemplo, los telespectadores de la NHK, por favor vean “^{Data} d データ” ⇒ ^{Bosai SeikatsuJoho} 防災・生活 情報 (información sobre prevención de desastres, vida cotidiana)





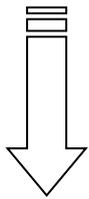
Shi Bosai Joho Mail

- 市防災情報メール es un servicio de información de emergencia por correo proporcionado por la ciudad de Hiroshima en japonés. Es necesario que se registre previamente. Envíe un mensaje de correo electrónico en blanco a entry@k-bousai.city.hiroshima.jp para su registro.
- Puede obtener información por internet en la página web de la ciudad de Hiroshima y desde el Twitter de la ciudad de Hiroshima .
- Prepare suficientes baterías en caso de apagón.

HinanJunbiJoho

2. 避難準備情報 Aviso público de preparación de evacuación

Comience la preparación para evacuar. Estese preparado para evacuar en cualquier momento.

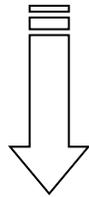


- Compruebe el ^{Hazard Map} ハザードマップ (mapa de riesgo) y reconfirme su ruta de evacuación y zona.
- Compruebe su bolsa con los artículos de emergencia y necesidades, incluyendo las medicinas.
- Hable con sus vecinos entre sí y estesen preparados para la evacuación. Si hay personas incapaces de moverse rápidamente, déjeles empezar la evacuación.

HinanKankoku

3. 避難勧告 Recomendación de evacuación

Comience la evacuación.



- Vaya a su zona de evacuación. Si se siente en peligro cuando está evacuando, busque un lugar seguro, por ejemplo la última planta de un edificio sólido cercano. En lugar de intentar evacuar difícilmente a un refugio, por favor considere ponerse en el lugar de mayor seguridad en el entorno donde usted ya se encuentra.



HinanShiji

4. 避難指示 Orden de evacuación

Oame TokubetsuKeiho

[incluye 大雨特別 警報 Aviso especial de fuertes lluvias, y 記録的短時間大雨情報 Aviso de registro de fuertes lluvias en poco tiempo]

Evacúe lo antes posible a un lugar más seguro en un terreno elevado.

- Si usted cree que evacuar a un refugio en la oscuridad o en condiciones climáticas malas, como fuertes lluvias, le pondrían en riesgo o si usted ya está en riesgo, encuentre un lugar relativamente seguro dentro de su casa, por ejemplo, una habitación en la última planta, que esté, a ser posible, en el lado opuesto de montañas y precipicios.



Kirokuteki Tanjikan Oame Joho

記録的短時間大雨情報 Aviso de

15 de Abril de 2016

Tarjeta de emergencias y primeros auxilios para residentes

extranjeros (緊急・救急カード)

Kinkyu Kyukyu Card

外国人市民へ「緊急・救急カード」などを配布します(『市民と市政』2016.4.15号P7)

La tarjeta de emergencias y primeros auxilios para residentes extranjeros (escrita en japonés y uno de estos 6 idiomas: Español, Inglés, Coreano, Chino, Portugués y Filipino) y un folleto, han sido enviados a los residentes extranjeros para ayudarles en caso de un desastre u otra emergencia.

INFORMACION: Jinken Keihatsu Ka (División de Derechos Humanos) Tel. 504-2165 Fax. 504-2609

<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1456988016370/index.html>

Información de Eventos

Julio 2016

★Los eventos están sujetos a posibles cambios.
Por favor contacte con la oficina correspondiente antes de su visita.

Eventos en Hiroshima

Sábados Julio 2/9/16/23/30

Clase de japonés にほんごくらぶ

HORA: 10:00am ~ 12:00am *Todos los sábados

LUGAR: Funakoshi Kominkan, 5-22-23 Funakoshi, Aki-ku

ACCESO: 7 min. a pie desde la estación de JR Kaitaichi.

COSTO: Gratis

INSCRIPCIÓN: No se necesita

INFORMACIÓN: Funakoshi Kominkan 082-823-4261

■ Es una clase del idioma japonés para extranjeros que no comprenden bien japonés. Puede empezar el estudio poco a poco y llevar a sus amigos e hijos a la clase.

■ Antes de participar contacte con el Kominkan para confirmar la clase.



Cada miércoles hasta el 28 de dic 2016 ◎ Julio 6, 13, 20 y 27; Agosto 3, 10, 17, 24 y 31

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか ひろしまかぐら ていきこうえん 広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

HORA: 7:00pm – 8:45pm (Las puertas abren a las 6:00pm.)

LUGAR: Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (situado cerca de la calle comercial Hondori)

ACCESO: A 3 min. a pie desde las paradas del tranvía Kamiya-cho-nishi ó Hondori.

ENTRADAS: ¥1,000 ◇ Todos los asientos son no reservados

◇ Las entradas se venderán desde las 5:00pm el mismo día en el lugar.

No hay entradas por anticipado.

INFORMACIÓN: Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

◆ “Hiroshima Kagura” Actuación especial ◆

DIA Y HORA: Sábado 13 Agosto 2:00pm – 6:00pm (Las puertas abren a la 1:00pm.)

LUGAR: Hiroshima Kenmin Bunka Center

ENTRADAS: ¥500 ◇ Todos los asientos son no reservados

◇ Las entradas se venderán a partir del mediodía del día de la actuación en el Kenmin Bunka Center.



Sábado 2 Julio – Domingo 25 Septiembre

Circo Kinoshita en Hiroshima きのした ひろしまこうえん 木下サーカス広島公演

LUGAR: Sitio especial en Hiroshima Nishi Hikojo Atochi (lugar del aeropuerto oeste de Hiroshima), Kanon Shin-machi, Nishi-ku

ACCESO: Tome el bus nº 3 hacia Kanon Marina Hop y baje en Kanon Marina Hop. Desde allí son 3 min. caminando.

ENTRADAS PARA ASIENTOS NO RESERVADOS

- ◆ Por anticipado: Estudiantes de preparatoria y mayores - ¥2,800
Niños de 3 años – Estudiantes de secundaria - ¥1,800
- ◆ En la puerta: Estudiantes de preparatoria y mayores - ¥3,200
Niños de 3 años – Estudiantes de secundaria - ¥2,200



- ◇ Las entradas por anticipado están disponibles en Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven, e+, Rakuten Ticket, etc.
- ◇ También se venden asientos reservados. Por favor consulte la página oficial (abajo) para más información.

HORARIO:

	Lunes, Martes y Miércoles.	Viernes y 2 de Julio	Sábado.	Domingo y FestivosNacionales
10:20am	—	—	—	○
11:00am	○	—	○	—
1:00pm	—	○	—	○
1:40pm	○	—	○	—
3:40pm	—	○	—	○



CERRADO: Cada jueves (excepto 11 de Agosto y 22 de Sept), 6 de Julio, 3, 10 de Agosto y 7, 21 de Septiembre.

INFORMACION: Oficina de Hiroshima del Circo Kinoshita
082-234-0045 URL: <http://www.kinoshita-circus.co.jp/>

Domingo 3 y 17 Julio**Hiroshima Minato Marché (Mercado en el Puerto de Hiroshima)**

ひろしまみなとマルシェ

HORA: 9:00am – 3:00pm

LUGAR: Espacio abierto entre las terminales Este y Oeste del Puerto de Hiroshima, Minami-ku

ACCESO: Tome el tranvía Nº. 1, 3 ó 5 hacia el Puerto de Hiroshimaybaje en la última parada, Puerto de Hiroshima.

INFORMACION: Oficina deHiroshima Minato Marché 082-255-6646

☑ Puede comprar y probar verduras frescas locales y otros productos alimenticios en el mercado.

Domingo 10 Julio**Evento del Día de la Amistad entre Ciudades Hermanas: Día de Montreal**

しまい ゆうこうとし ひきねん
姉妹・友好都市の日記念イベント モントリオールの日

HORA: 1:30pm – 3:45pm

LUGAR: Dto comercial Fukuya en la plaza de la estación de Hiroshima, 6ª planta, Minami-ku

ACCESO: Desde la estación JR Hiroshima, está a 3 min. a pie.

COSTE DE ADMISION: Gratis

INFORMACION: Hiroshima Heiwa Bunka Center, Kokusai Koryu Kyoryoku Ka (Fundación Cultural de la Paz de Hiroshima, División de Relaciones Internacionales y Cooperación)
Tel. 082-242-8879

☑ Actuación especial de Jeremy Eaton, artista callejero de Canadá, venta de productos canadienses, exposición etc.

Sábado16 y Domingo 17 Julio**Hozuki-ichi (fiesta de alquequenjes) en Ushita**

うした まつ
牛田ほおずき祭り

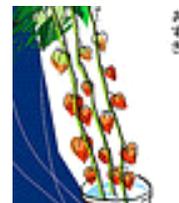
HORA: ◆Sábado 16: 6:00pm – 9:30pm ◆Domingo 17: 6:00pm – 9:00pm

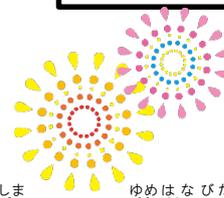
LUGAR: Desde la rotonda de Ushita-asahi 2-chome hacia el cruce enfrente del supermercado FRESTA Ushita, Higashi-ku

ACCESO: ①Desde la estación Ushita Astramline, está a 10 min, a pie.

②Desde la estación JR Shin-Hakushima, está a 13 min. a pie.

INFORMACION: Ushita Shotengai Shinko Kumiai 082-227-5050





2016広島みなと 夢花火大会
ひろしま ゆめはなびたいかい

Sábado 23 Julio

Festival de Fuegos Artificiales del Puerto de Hiroshima 2016

HORA: 8:00pm – 9:00pm ◆Apertura del evento: 7:00pm – 7:40pm

LUGAR: Puerto de Hiroshima, Minami-ku

ACCESO: Tome un tranvía hacia Hiroshima-ko (Línea Hiroden Ujina) y baje en Kaigan-dori. Desde allí son 10 min. a pie.

INFORMACION: Comité del Festival de Hiroshima 082-247-6805

■ En caso de fuerte lluvia el día 23, los fuegos artificiales serán cancelados o pospuestos hasta el sábado 27 de agosto.

Sábado 6 Agosto

71ª Ceremonia Conmemorativa de la Paz

だい かいへいわきねんしきてん
第71回平和記念式典



HORA: 8:00am – 8:45am

LUGAR: En frente del monumento a las víctimas de la Bomba Atómica, Parque de la Paz

INFORMACION: *Shimin Katsudo Suishin Ka* (División de Promoción de Actividades Ciudadanas, ciudad de Hiroshima) 082-504-2103

■ El 6 de agosto a las 8:15am, un representante de las familias de las víctimas y un representante de los jóvenes, tocarán la campana y habrá un minuto de silencio por los fallecidos. En ese momento, suenan las sirenas de fábricas, campanas de los templos, iglesias de la ciudad y Hiroshima se sumerge en una profunda oración. El alcalde de Hiroshima pronuncia una declaración de paz dirigida a todo el mundo en la ceremonia. En este día, la gente recuerda lo que sucedió el 6 de agosto de 1945 y en sus oraciones, reflexionan sobre el significado de la paz y piden por ella.

<AVISO>

Los asientos reservados con traducción simultánea en inglés para los asistentes que no hablan japonés a la Ceremonia Conmemorativa de la Paz de 2016 están completos. Si usted decide solicitar ahora, será añadido a la lista de espera.

Hay asientos disponibles en la zona de asientos no reservados. Le recomendamos llegar lo antes posible para no quedarse sin asiento, ya que están disponibles para todo el mundo. No se aceptan reservas en esta zona. Tenga en cuenta que el Centro Internacional de Conferencias estará abierto al público y mostrará imágenes en directo (sólo en japonés, no hay traducción simultánea) de la Ceremonia en la sala Himawari, en la 2ª planta baja.

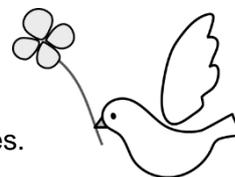
Por favor consulte la página web de la ciudad de Hiroshima

(<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1463460808726/index.html>) o la División de Relaciones Internacionales de la ciudad de Hiroshima (Tel: 082-504-2106 / e-mail: kokusai@city.hiroshima.lg.jp) para más información.

Sábado 6 Agosto

Farolillos de papel flotantes

ピースメッセージとうろう流し



HORA: 6:00pm– 10:00pm◆ Se aceptan participantes hasta las 9:00pm.

LUGAR: Río Motoyasugawa, al lado de la cúpula de la bomba atómica y otros lugares.

ACCESO: Baje en la parada del tranvía Genbaku Dome-mae.

INFORMACION: Comité Ejecutivo de *Toro-nagashi* 082-245-1448

■ Farolillos de papel estarán flotando en el río para consolar las almas de los difuntos. Puede comprar uno (¥600) y dejarlo que flote. Los farolillos se venderán en la Casa de Descanso, The Rest House, Centro de Información Turística) dentro del Parque Conmemorativo de la Paz.

Jueves 18 –Domingo 21 Agosto

16º Festival de Animación Internacional de Hiroshima 2016

だい かいひろしまこくさい
第16回広島国際アニメーションフェスティバル



LUGAR DEL EVENTO: JMS Aster Plaza, Kako-machi, Naka-ku

ACCESO: Tome el bus nº 24 and y baje en Kako-machi. Está a 2 min. a pie desde allí.

ENTRADAS: ☺ Entradas gratuitas para los estudiantes de primaria y menores.

División		Por anticipado	En la puerta
Entrada de 1 programa	Adultos	¥1,000	¥1,200
	Estudiantes universitarios	¥800	¥1,000
	Estudiantes de último año secundaria	¥600	¥700
Pase de 1 día	Adultos	¥2,500	¥3,000
	Estudiantes universitarios	¥2,000	¥2,400
	Estudiantes de último año y secundaria	¥1,500	¥1,800
Pase para todo el programa	Adultos	¥10,000	¥12,000
	Estudiantes universitarios	¥8,000	¥10,000
	Estudiantes de último año y secundaria	¥6,000	¥7,000
Descuento de Grupo (Más de 15 entradas)		10 % descuento	

<NOTAS>

- ◇ “Estudiantes universitarios” incluye estudiantes universitarios, estudiantes universitarios jóvenes y estudiantes de escuelas técnicas especiales que tengan 18 años en adelante. ●●●●●●●●●●
- ◇ Estudiantes de primaria y menores entran de forma gratuita pero deben ir acompañados por sus padres o tutores. 
- ◇ Niños de 2 años de edad y menores no pueden entrar en el programa de competición. ●●●●●●●●●●
- ◇ Las entradas por anticipado están disponibles en las oficinas principales de entradas en la ciudad de Hiroshima:

EDION Hiroshima tienda principal , Dto Comercial Fukuya (estación de Hiroshima), *Alpark* Tenmaya, tienda de libros *Chuo Shoten* (dentro de Sunmall), Hiroshima *Yume Plaza*, cines (*Hatchoza*, Salon Cinema y Cine Twin), JMS Aster Plaza, cada *Kumin Bunka Center* (Centro cultural Comunitario de cada distrito), *Hiroshima-jo* (Castillo de Hiroshima), *Kyodo Shiryo Kan* (Museo de Historia y Artesanía Tradicional de Hiroshima), *Kodomo Bunka Kagaku Kan* (Museo para niños de Cultura y Ciencia), *Ebayama Kisho Kan* (Museo de Meteorología Ebayama de Hiroshima), *Eizo Bunka Library* (Biblioteca Cinematográfica y Audiovisual de Hiroshima) y *Hiroshima-shi Gendai Bijutsu Kan* (Museo de Arte Contemporáneo de Hiroshima)

INFORMACION: Comité Internacional Organizador del Festival de Animación (Dentro de Aster Plaza)
082-245-0245 URL: <http://hiroanim.org/>

Sábado 29 Octubre

Tour de Otoño de Sumo 2016 en Hiroshima

おおずもうひろしまばしよ
大相撲広島場所

HORA: 8:00am – 3:00pm

LUGAR: Auditorio de Hiroshima Sun Plaza, Nishi-ku

ACCESO: Desde la estación JR Shin Inokuchi (Línea JR Sanyo) o desde la parada del tranvía Shoko Center Iriguchi (Línea Hiroden Miyajima), está a 5 min. a pie desde allí.

ENTRADAS:1ª Planta

- Asientos "Tamari" (primera fila)
S* - ¥14,000/persona A* - ¥13,000/persona
 - Asientos de pista
S* - ¥48,000 para 4 asientos A - ¥40,000 para 4 asientos
 - Asientos de silla
A - ¥12,000/persona B - ¥11,000/persona C - ¥10,000/persona D - ¥9,000/persona
 - Asientos para personas con discapacidad: ¥4,500/persona
- <Asientos con "*" >** Puede obtener un cojín especial de sumo para la casa como recuerdo. (También hay cojines disponibles por ¥1,000 (por anticipado) y ¥1,500 (en la puerta)).

2ª Planta (asientos de silla)

- Asientos reservados: E - ¥8,000/persona F - ¥7,000/persona
- Asientos no reservados: ¥5,000/persona

INFORMACION Y RESERVAS: 082-532-1701 (Lunes – Viernes, 10:00am – 6:00pm)

◇ También puede pedir un bento (caja de almuerzo; ¥2,000) con té.

◇ No está permitido llevar comida ni bebida al lugar que no sea este bento.

<Aviso > Las reservas para los bento serán aceptadas en Musashi (tienda de bento) entre el 19 y el 27 de octubre ; Tel. 082-291-6340)

Eventos en Miyajima

Miércoles 20 Julio

Festival de Miyajima Kangen-sai

かんげんさい
管絃祭



HORA: Desde las 4:00pm en adelante

LUGAR: Santuario Itsukushima y otros santuarios en Miyajima

ACCESO: Baje en la estación JR Miyajima-guchi (Línea JR Sanyo) o en la parada del tranvía Miyajima (Tranvía Hiroden línea Miyajima) y tome un ferry hacia Miyajima.

COSTE: Se requiere pagar la entrada al Santuario Itsukushima

(Adultos y estudiantes universitarios-¥300 Estudiantes de preparatoria -¥200)
(Estudiantes de secundaria y primaria -¥100)

INFORMACION: Santuario Itsukushima 0829-44-2020

■ El festival *Kangen-sai* empezó en la Era Heian (A.D.794 –A.D.1185). *Kangen* es una música tradicional japonesa tocada con *San-kan* (3 flautas), *San-ko* (3 tambores) y *San-gen* (3 cuerdas). En el barco-crucero *Kangen-bune*, los músicos a bordo tocan esta música única, pasa a través de la puerta Otorii hacia el Santuario Jigozen, localizado en la orilla opuesta de los Santuarios Nagahama y Omoto y regresa al Santuario Itsukushima. Este festival es uno de los 3 mayores festivales de barcos en Japón.

Miércoles 20 Julio

Desfile de farolillos de papel en Miyajima

ぎょうれつ
ちょうちん行列



HORA: Desde las 9:00pm en adelante

LUGAR: Santuario Nagahama. Se entregarán farolillos de forma gratuita en frente del Santuario.

ACCESO: Baje en la estación JR Miyajima-guchi (Línea JR Sanyo) o en la parada del tranvía Miyajima (Tranvía Hiroden línea Miyajima) y tome un ferry hacia Miyajima.

INFORMACION: *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación de Turismo) 0829-44-2011

■ Se da la bienvenida con farolillos, en el Santuario Nagahama, al barco *Kangen-bune*, que regresa del Santuario Jigozen. Después de que el barco llegue al Santuario Nagahama, los participantes desfilarán hacia el Santuario Itsukushima.

Eventos fuera de Hiroshima

Sábado 9 Julio

Festival Otebi てびしんじ お手火神事



HORA: Desde las 8:00pm en adelante

LUGAR: Santuario Nunakuma , Tomo-cho, ciudad de Fukuyama

ACCESO: Tome un bus desde la estación JR Fukuyama (Línea JR Sanyo) y baje en Tomo-no-ura. Desde allí son 10 min. a pie.

INFORMACION: Santuario Nunakuma 084-982-2050

- Es un festival de fuego en el cual hombres que llevan 3 antorchas de un peso aproximado de 150kg, las ofrecen al santuario. Este es un festival tradicional, que se celebra desde el Periodo Kamakura (1185A.D. – 1393A.D.).Es designado como bien cultural de folclore intangible de la ciudad de Fukuyama

Domingo 10 Julio

Tour caminata en Sakagura (bodegas de sake) さかぐら 酒蔵のまち てくてくガイド

HORA: El tour empezará entre las 10:00am y 11:00am, según las necesidades.

LUGAR DE ENCUENTRO: Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo (Centro de información turística), ciudad de Higashi Hiroshima

ACCESO: Baje en la estación JR Saijo (JR Línea Sanyo).

COSTE: Gratis

INFORMACION: Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo Tel. y Fax 082-421-2511

- Un guía voluntario le enseñará la calle de los fabricantes de Sake (Sakagura dori). Durante la visita tendrá la oportunidad de probar Sake y la deliciosa agua que es utilizada para fabricarlo. .
- Si quiere hacer la visita guiada otro día, puede hacerlo pero tiene que pagarla y hacer una reserva con anticipación (esta visita con guía de pago no se celebra el día 10).Un guía en inglés también está disponible.Contacte con el centro de información turística con antelación, por favor.



Viernes 15 Julio – Domingo 17 Julio

Festival Tenjin-sai てんじんさい 天神祭

HORA: ♦ 15 Julio: desde 5:00pm ♦ 16 Julio: desde 4:00pm ♦ 17 Julio: desde 2:00pm

LUGAR: Santuario Misode Tenmangu, ciudad de Onomichi

ACCESO: Desde la estación del teleférico Sanroku está a 2 min. a pie

👉 Cómo llegar a la estación del teleférico Sanroku 👈

① Desde la estación JR Onomichi (Línea JR Sanyo) son 15 min. a pie

② Tome un bus desde la estación JR Onomichi y baje en Nagae-guchi.

INFORMACION: Santuario MisodeTenmangu 0848-37-1889

- Es el festival de verano del Santuario Misode Tenmangu. Personas llevando un mikoshi (santuario sinto portátil), subirán y bajarán los 55 escalones que llevan al santuario.



Sábado 23 Julio

Mizu Matsuri (Festival de Agua) みおちょう みずまつ 水尾町の水祭り

HORA: 5:00pm – 9:00pm

LUGAR: Alrededores del Santuario Kumano Gongen y Mio-no-shoji, ciudad de Onomichi

ACCESO: Desde la estación JR Onomichi (Línea JR Sanyo), está a 15 min. a pie.

INFORMACION: Mamoru Kai (Imagawa Chaho) 0848-37-3766

- Este es un festival transmitido desde el Periodo Edo (A.D.1603 – A.D.1868). Si hay fuertes lluvias el día 23, el festival será pospuesto al domingo 24 de Julio.

Sábado 23 Julio**Festival de verano de Tadanoumi Tenjin Yo-ichi**ただのうみてんじん よいち
忠海天神夜市**HORA:** Desde las 5:30pm**LUGAR:** En frente de la estación JR Tadanoumi, ciudad de Takehara**ACCESO:** Baje en la estación JR Tadanoumi (Línea JR Kure).**INFORMACION:** Tadanoumi Hohoemi Town Shoten Kai 0846-26-1325

▣ Artes escénicas locales tradicionales, puestos, etc.

Sábado 23 Julio**Festival de Fuegos Artificiales de Innoshima Suigun**すいぐんはなびたいかい
いんのしま水軍花火大会**HORA:** 8:30pm – 9:00pm**LUGAR:** Alrededores del Puerto Habu Innoshima, ciudad de Onomichi.**ACCESO:** ① Desde Innoshima-kita I.C. en la autopista Shimanami Kaido, son 15 min. en auto.

② Tome un bus rápido (Flower Liner) desde la Estación Central de Bus de Hiroshima (Dto comercial Sogo, 3ª planta) y baje en la última parada, Habuko-mae.

③ Tome un bus hacia el Puerto Habu desde la estación JR Onomichi (Línea JR Sanyo) y baje en la última parada, Habu-ko (a 50 min. en bus).

INFORMACION: Comité Ejecutivo 0845-26-6212 ◆ El día del evento (2pm – 7pm): 0845-22-0032

▣ Si hay fuertes lluvias el día 23, los fuegos artificiales se pospondrán al domingo 24 de julio.

Sábado 23 y Domingo 24 Julio Las solicitudes para la competición ya han sido cerradas.**Copa del Mundo Kendama 2016 en Hatsukaichi**だま
けん玉ワールドカップ 2016 廿日市
はつかいち**HORA:** ◆ 23 Julio: 11:00am – 5:00pm ◆ 24 Julio: 10:00am – 5:00pm**LUGAR:** Centro Deportivo de Hatsukaichi "Suncherry", ciudad de Hatsukaichi**ACCESO:** Desde la estación JR Miyauchi Kushido (Línea JR Sanyo) o desde la parada del tranvía Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Línea Hiroden Miyajima), son 10 min. a pie desde allí**COSTE DE ADMISION:** Gratis**INFORMACION:** Comité Ejecutivo (dentro de la Asociación de Turismo de la ciudad de Hatsukaichi)
0829-31-5656 HP: <http://www.gloken.net/jp/w-cup>**Viernes 29 Julio – Viernes 26 Agosto****Festival de Arte de Takehara Arte~Bura Machi ~**~ぶらまちアート~
れまし まち ひろしま
歴史・町・広島竹原藝術祭**CEREMONIA DE APERTURA:** 29 Julio, desde las 4:00pm en Fujii Shuzo Sakagura Koryu Kan**LUGAR:** Alrededor de "Machi-nami Hozon Chiku" (directorio especial del area de edificios históricos), ciudad de Takehara**ACCESO:** Desde la estación JR Takehara (Línea JR Kure), son 15 min. a pie.**COSTE DE ADMISION:** En algunos lugares se requiere pagar una entrada

La Casa Morikawa -¥300, La Casa Matsuzaka -¥200,

La Casa Mitsumoto -¥200, Pase para 3 Casas -¥600

INFORMACION: Comité Ejecutivo 0846-22-7757

▣ Artesanía hecha por los estudiantes de la Universidad de Artes de Tokio será exhibida en el directorio especial del area de edificios históricos.

Sábado 30 Julio**Festival Miyoshi Kinsai**みよし まつり
三次きんさい祭**HORA:** 4:00pm – 10:00pm ◆ El desfile empezará desde las 5:15pm en adelante.**LUGAR:** Alrededores de Miyoshi y la calle Tokaichi Chuo-dori, ciudad de Miyoshi**ACCESO:** Desde la estación JR Miyoshi (Línea JR Geibi), son 10 min. a pie**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 0824-62-8868

Sábado 30 Julio**Festival de Fuegos Artificiales de Kure** くれ なつ まつり 呉の夏まつり かいじょうはなびたいかい 「海上花火大会」**HORA:** 8:00pm – 8:45pm**LUGAR:** Alrededores del Puerto de Kure, ciudad de Kure**ACCESO:** Desde la estación JR Kure (Línea JR Kure), son 20 min. a pie.**INFORMACION:** *Kure Matsuri Kyokai* 0823-21-0151

■ Si hay fuertes lluvias el día 30, el evento será cancelado.

**Sábado 30 Julio****Festival de Comida de Verano en Donguri-mura** どんぐり しょく どんぐり食 ろまんきこうなつ じん の浪漫紀行夏の陣**HORA:** Desde las 4:00pm en adelante**LUGAR:** *Michi-no-eki* (estación de carretera), *Toyohira Donguri-mura*, Kita-hiroshima-cho**ACCESO:** ① Desde Hiroshima-kita I.C. en la autopista Chugoku, son 20 min. en auto② Tome un bus hacia Kototani desde la Estación Central de autobuses de Hiroshima (Dto comercial *Sogo*, 3ª planta) y baje en Ryuzuyama Tozan-guchi. Desde allí son 3 min. a pie**INFORMACION:** *Donguri Zaidan* 0826-84-1414

■ Habrá festival de fuegos artificiales y danza Bon.

Sábado 30 Julio**Fuegos Artificiales en Onomichi Sumiyoshi** すみよしはなび おのみち住吉花火まつり**HORA:** 7:30pm – 9:15pm ◆ Festival en el Santuario Sumiyoshi empezará desde las 2:00pm**LUGAR:** *Onomichi Suido*, ciudad de Onomichi**ACCESO:** Desde la estación JR Onomichi (Línea JR Sanyo Line), son 15 min. a pie.**INFORMACION:** *Onomichi Sumiyoshi Kai* 0848-22-2165

■ Si hay fuertes lluvias el día 30, los fuegos artificiales se pospondrán al domingo 31 de julio o lunes 1 de agosto

Eventos en la Prefectura de Yamaguchi**Domingo 17 Julio****Festival de Fuegos Artificiales en el Puerto de Iwakuni** いわくにこう 岩国港 まつりはなびたいかい みなと祭花火大会**HORA:** 8:00pm – 9:00pm**LUGAR:** Alrededores del edificio del Puerto *Iwakuni-ko*, ciudad de Iwakuni**ACCESO:** Tome un bus hacia Otake desde la estación JR Iwakuni (Línea JR Sanyo) y baje en Shin-minato.**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 0827-23-1055

■ Si hay fuertes lluvias el día 17, los fuegos artificiales se pospondrán al lunes 18 de julio.

Sábado 30 Julio – Sábado 13 Agosto ◆ El principal evento se celebrará el día 13 de Agosto.**Festival Yanai Kingyo Chochin (Farolillo de papel de pez de colores)**やないきんぎょ 柳井金魚 まつ ちょうちん祭り**LUGAR:** Alrededores de la estación JR Yanai (Línea JR Sanyo), ciudad de Yanai**ACCESO:** Baje en la estación JR Yanai (Línea JR Sanyo).

INFORMACION: *Shoko Kanko Ka*, Ayuntamiento de Yanai 0820-22-2111

- 2000 farolillos de papel en forma de peces de colores serán colgados y habrá vendedores retro que recrearán la atmósfera del Periodo Edo.
- Los fuegos artificiales se apagarán en la final (8:45pm – 9:00pm).

Otros Eventos

Museo de Cultura y Ciencia para niños



Sábado 23 Julio

El mundo de los fósiles y cómo hacer una réplica de fósil en 3D

化石の世界と3Dレプリカ作り

HORA: ① 9:30am – 12:00pm

② 1:30am – 4:00pm

LUGAR: Museo de Cultura y Ciencia para niños

ACCESO: 5-83 Moto-machi, Naka-ku

COSTE: -¥600 para estudiantes de primaria y de secundaria

◇ Ultimo día para solicitudes: sábado 9 julio

◇ 16 personas serán seleccionadas al azar para ① y para ②

INFORMACION: Museo de Cultura y Ciencia para niños Tel: 082-222-5346

<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>



Parque Zoológico Asa de Hiroshima

Sábados 2, 9, 16, 23 y 30 Julio

Ver al Rinoceronte Negro llamado Hana

長寿世界一！クロサイのハナにご対面

HORA: 1:30am – 2:30pm.

ACCESO: Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku

COSTE: Adultos ¥510 Estudiantes de preparatoria ¥170

Estudiantes de secundaria y primaria Gratis

INFORMACION: Parque Zoológico Asa de Hiroshima Tel: 082-838-1111

<http://www.asazoo.jp/>

◇ Cierra los jueves

◇ El rinoceronte negro es el rinoceronte viviente más antiguo del mundo. Se celebrará un evento conmemorativo el día 16 de julio.



Sábado 24 Julio

Hacer un helado en el Zoo

動物公園でアイスクリーム作り

HORA: ① 11:00am – 12:00pm ② 1:00pm – 2:00pm

ACCESO: Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku

COSTE: ¥200 para los materiales. Se requiere pagar entrada al zoo.

Adultos ¥510 Estudiantes de preparatoria ¥170

Estudiantes de secundaria y primaria Gratis

INFORMACION: Parque Zoológico Asa de Hiroshima Tel: 082-838-1111

<http://www.asazoo.jp/>

◇ Cierra los jueves

◇ Los primeros 50 pares de participantes serán aceptados en el escenario Yagai 30 min. antes de la hora del comienzo, el mismo día del evento.



Parque Forestal de Hiroshima

Lunes 18 Julio y Domingo 24

Concurso para partir una sandía スイカ^わ割り^{たいかい}大会

HORA: ① 10:30am (se aceptarán participantes desde las 9:00am)

② 1:30pm (se aceptarán participantes desde las 12:30pm)

LUGAR: Parque Forestal de Hiroshima, Shibafu Hiroba, Kyukei-jo

ACCESO: 173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku

COSTE: Gratis. Para estudiantes de primaria y menores con sus padres o tutores

INFORMACION: Parque Forestal de Hiroshima Tel. 082-899-8241

<http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>

✧ Cierra los miércoles

✧ Los primeros 50 pares de participantes serán aceptados para ① y ② el mismo día del evento

✧ Cada concurso terminará después de haber utilizado 5 sandías



✧ **Estos son solo una muestra de los numerosos eventos que ofrecen las instalaciones municipales de Hiroshima. Le recomendamos consultar las páginas web para mayor información.**

-Insectarium <http://www.hiro-kon.jp/>

-Jardín Botánico <http://www.hiroshima-bot.jp/>

-Museo del Transporte Numanji

http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/VEHICLE_HP/Contents/01_home/0100_top/pg_top.html

-Museo de Meteorología de Ebayama <http://www.ebayama.jp/>

-Museo de Historia y Artesanía Tradicional <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

Clases de Japonés en Hiroshima

Estas son las principales clases de japonés en *Centros Comunitarios (Komin-kan)* y otras instalaciones públicas en la ciudad de Hiroshima. Las clases son básicamente gratuitas pero en algunos sitios se cobran gastos de fotocopias, materiales y se requiere una visita a la clase antes de inscribirse. Hay posibilidad de que la información abajo mencionada haya cambiado, por eso le rogamos contactar con la clase correspondiente antes de asistir para obtener más información.

Actualizado en Abril de 2016

▣ NAKA-KU

#1 Clase de japonés de Hiroshima

Lugar: ① Hiroshima Kokusai Kaigi-jo, 3F Kenshu-shitsu (Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima) 3^{er} piso, Sala de estudio (1-5 Nakajima-cho, Naka-ku)
② Hiroshima Kokusai Center (Centro Internacional de Hiroshima) (Edificio Cristal Plaza, 6^o piso, 8-18 Nakamachi, Naka-ku)

Días y Horario:

- ① Todos los Miércoles 18:30-20:00
- ①② Todos los Sábados 10:00-12:00

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Clase de Japonés de Hiroshima
Tel. 090-1339-1454
Email: hiroshima.nihongo@gmail.com

Acceso:

Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima (en el Parque Conmemorativo de la Paz):

- ① Tome el bus nº 24 hacia Yoshijima Eigyocho (吉島営業所), baje en la parada Heiwa Kinen Koen (平和記念公園) y luego son 3 min a pie desde allí.
- ② Desde la parada del tranvía Genbaku Domu mae (原爆ドーム前) son 5 min a pie.

Centro Internacional de Hiroshima : Desde la parada del tranvía Fukuro-machi (袋町) son 5 min. a pie. Está muy cerca del Hotel ANA Crowne Plaza.

URL: <http://hiroshimakayoshitsu.wix.com/nihongo>

Hiroshima Nihongo Kyoshitsu

Facebook: ひろしま日本語教室

[Hiroshima Japanese Class](#)

#2 Clase de japonés Peace

Lugar: Hiroshima YMCA (7-11 Hatchobori, Naka-ku)

Día y Horario: Todos los Sábados 13:00-15:00

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Clase de japonés Peace

Email: ninjapanese.peace@gmail.com

Acceso: Hiroshima YMCA

- ① Desde la Estación de Tren de Hiroshima (salida sur), tome cualquier tranvía, excepto el nº 5, hacia Tatemachi (立町). Está a 3 min. a pie desde allí.
- ② Desde la Estación Central de Autobuses de Hiroshima está a 5 min. a pie.

#3 Grupo de estudio de japonés

Lugar: Hiroshima-shi Shakai Fukushi Center (1-9-43 Senda-machi, Naka-ku)

Día y Horario: Todos los Jueves 10:00-12:00

Coste de la clase: 100 yenes al mes

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Hiroshima-shi Shakai Fukushi Center
Tel. 082-243-0051

Acceso: Está a 10 min. a pie desde la parada del tranvía Takanobashi (鷹野橋).

#4 Clase de japonés "Kogusa"

Lugar: Takeya Komin-kan

(3-15 Takaramachi, Naka-ku)

Día y Horario: Todos los Miércoles 13:00-16:00

Coste de la clase: 100 yenes al mes

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Takeya Komin-kan Tel 082-241-8003

Acceso: Tome un bus hacia Daigaku Byoin (大学病院) y baje en la parada Takeya-cho (竹屋町). Luego son 5 min. a pie desde allí, cerca del supermercado Fuji Grand.

#5 Clase de japonés para los repatriados de China

(Chugoku Kikokusha no Kai)

Lugar: Chuo Komin-kan

(24-36 Nishi-hakushima-cho, Naka-ku)

Día y Horario: Todos los Lunes, Miércoles y Sábados 10:00-12:00

Información: Chuo Komin-kan Tel. 082-221-5943

Acceso: Cerca de la escuela de secundaria Moto-machi

- ① Tome un bus hacia Yokogawa (横川) o Daigaku Byoin (大学病院), baje en la parada Nishi-hakushima (西白島) y luego son 5 min. a pie.
- ② Está a 5 min. a pie desde la estación de Johoku (城北) (Astramline).



#6 Grupo de profesores voluntarios de japonés "Harukaze"

Lugar: En la Sala de Intercambio Internacional, 1^{er} piso del Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima o escuelas donde el estudiante ya está asistiendo.

Día y Horario: Todos los Sábados 10:00-12:00 en la Sala de Intercambio Internacional

Coste de la clase: Gratis

Información: Tel. 082-277-8330 (Sato)

Email: harukaze@feel.ocn.ne.jp

Acceso: Sala de Intercambio Internacional

- ① Tome el bus nº 24 hacia Yoshijima Eigyosho (吉島営業所) y baje en Heiwa Kinen Koen (平和記念公園). Está a 3 min. a pie desde allí.
- ② Está a 5 min. a pie desde la parada del tranvía Gembaku-Domu-mae (原爆ドーム前).

▣ MINAMI-KU

#7 Club de japonés de los miércoles

Lugar: Ryugakusei Kaikan (Centro de Estudiantes Extranjeros). 1-1 Nishi-kojin-machi, Minami-ku

Día y Horario: Todos los Miércoles 10:00-12:00

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Centro de Estudiantes Extranjeros (Ryugakusei Kaikan) Tel 082-568-5931

Acceso: Desde la estación JR Hiroshima (広島駅) está a 5 min. a pie hacia el este, al lado del Hotel Ark

#8 Clase de Japonés para todos

Lugar: Ryugakusei Kaikan (Centro de Estudiantes Extranjeros). 1-1 Nishikojinmachi, Minami-ku

Día y Horario: Todos los Sábados 13:30-15:30

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Centro de Estudiantes Extranjeros (Ryugakusei Kaikan) Tel. 082-568-5931

Acceso: Desde la estación JR Hiroshima (広島駅) está a 5 min. a pie hacia el este, al lado del Hotel Ark.

#9 Clase de japonés "Fureai"

Lugar: Aosaki Komin-kan (1-12-7 Aosaki, Minami-ku)

Día y Horario: Todos los Sábados 19:00-21:00

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Aosaki Komin-kan Tel. 082-281-3802

Acceso: Está a 5 min. a pie desde la estación JR Mukainada (向洋), (líneas JR Sanyo o JR Kure).

▣ HIGASHI-KU

#10 Clase de japonés de Ushita

Lugar: Ushita Komin-kan (1-8-3 Ushita-shin-machi, Higashi-ku)

Día y Horario: Todos los Miércoles 13:30-15:30

* No habrá clases durante las temporadas de vacaciones de verano (fin de julio hasta fin de agosto), de Año Nuevo y los días que el Komin-kan cierre.

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Ushita Komin-kan Tel. 082-227-0706

Acceso: Está a 5 min. a pie desde la estación de Ushita (牛田), (Astramline). El Centro Comunitario está al lado del Centro Deportivo de Higashi-ku.

▣ NISHI-KU

#11 Grupo de profesores voluntarios de japonés de Minami-kanon

Lugar: Minami-kanon Komin-kan (2-16-46 Kanon-shin-machi, Nishi-ku)

Día y Horario: Todos los Sábados 18:00-21:00

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Minami-kanon Komin-kan Tel. 082-293-1220

Acceso: Tome el bus nº 3 hacia el Helipuerto de Hiroshima o hacia Marina Hope y baje en Kanon-shin-machi 3 cho-me (観音新町3丁目). Está a 5 min. a pie desde allí.

#12 Clase de japonés "Momiji"

Lugar: Furuta Komin-kan (19-15 Furue-nishi-machi, Nishi-ku)

Día y Horario: Todos los Viernes 10:00-12:00

Coste de la clase: 100 yenes al mes

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Furuta Komin-kan Tel. 082-272-9001

Acceso: Está a 5 min. a pie desde la parada del tranvía Furue (古江), (línea Miyajima).

#13 IVC: Club Internacional de Voluntarios ~Nihongo

Lugar: Kusatsu Komin-kan (2-20-7 Kusatsu-higashi, Nishi-ku)

Día y Horario: Todos los Miércoles 10:00-12:30
Todos los Sábados 13:30-15:30

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Kusatsu Komin-kan Tel. 082-271-2576

Acceso: Está a 2 min. a pie desde la parada del tranvía Kusatsu (草津), (línea Hiroden Miyajima).

▣ ASAMINAMI-KU

#14 Clase de japonés de Gion

Lugar: Gion Komin-kan

(1-13-26 Nishihara, Asaminami-ku)

Día y Horario: Todos los Viernes 10:30-13:00

* El horario puede cambiar durante las temporadas de vacaciones escolares

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre.

Información: Gion Komin-kan Tel. 082-874-5181

Acceso:

- ① Está a 5 min. a pie desde la estación JR Shimo-gion (下祇園), (línea JR Kabe)
- ② Está a 15 min. a pie desde la estación Gion Shin-bashi-kita (祇園新橋北), (Astramline).
- ③ Está a 5 min. a pie desde la parada de bus NHK Housousho-mae (放送所前)

★ Hay servicio de guardería (gratis) durante la clase (se requiere reserva con antelación).

#15 Clase de japonés de Yasu-higashi

Lugar: Yasu-higashi Komin-kan

(2-16-42 Yasuhigashi, Asaminami-ku)

Día y Horario: Todos los Viernes 18:00-19:30

(Las clases son semestrales, por lo que habrá temporadas en las que no se llevarán a cabo).

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre (sólo durante los semestres). Pregunte en el Komin-kan para mayor información, incluyendo el horario semestral.

Información: Yasu-higashi Komin-kan

Tel. 082-878-7683

Acceso: Está a 5 min. a pie desde la estación Yasu-higashi (安東), (Astramline).

#16 Clase de japonés de Sato

Lugar: Sato Komin-kan

(6-29-25 Midorii, Asaminami-ku)

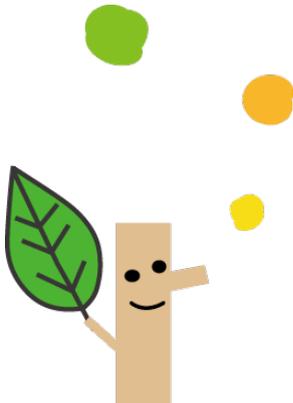
Día y Horario: Todos los Miércoles 9:30-12:30

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Sato Komin-kan Tel. 082-877-5200

Acceso: Está a 3 min. a pie desde la estación Shichiken-jaya (七軒茶屋), (línea JR Kabe).



#17 Grupo voluntario de clase de japonés de Numata

Lugar: Numata Komin-kan

(5697 Tomo, Numata-cho, Asaminami-ku)

Día y Horario: Todos los Sábados 13:00-16:00

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre.

Una observación de la lección es necesaria de antemano. Pregunte en el Komin-kan de Numata.

Información: Numata Komin-kan Tel. 082-848-0242

Acceso:

- ① A 5 min. a pie desde la estación Obara (大原), (Astramline).
- ② En la Estación JR Hiroshima (salida sur), tome un bus hacia Ichiritsu Daigaku (市立大学), vía Kokudo 54 (carretera nacional 54) y baje en Mitsubishi-danchi-iriguchi (三菱団地入口) (1 hora en bus). Desde allí son 8 min a pie.
- ③ En la Estación Central de Autobuses de Hiroshima (Dto comercial Sogo, 3ª planta) tome un bus hacia Kusunoki-dai (<すの木台), vía Kosoku 4-go-sen (autopista 4) y baje en Obara Eki (大原駅) (30 min. en bus). Después son 5 min. a pie desde allí.

▣ ASAKITA-KU

#18 Clase de japonés de Magame

Lugar: Magame Komin-kan

(1-3-27 Magame, Asakita-ku)

Día y Horario: Todos los Domingos 10:00-12:00

★ No habrá clases durante la temporada de vacaciones de Año Nuevo

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Magame Komin-kan Tel 082-842-8223

Acceso: Tome un bus hacia Obayashi Shako (大林車庫), vía Koyo A Danchi (高陽 A 団地) y baje en Terasako Koen (寺迫公園). Está a 1 min. a pie desde allí.

#19 Clase de japonés "Amigos" de Kameyama

Lugar: Kameyama Komin-kan

(3-16-16 Kameyama-minami, Asakita-ku)

Día y Horario: Todos los Domingos 10:00-12:30

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Kameyama Komin-kan

Tel. 082-815-1830

Acceso: Tome un bus hacia Katsuki (勝木), vía Nijiyama Danchi (虹山団地) y baje en Nijiyama Danchi-shita (虹山団地下). Desde allí son 5 min. a pie.

▣ AKI-KU

#20 Nihongo Club (Club de japonés)

Lugar: Funakoshi Komin-kan
(5-22-23 Funakoshi, Aki-ku)

Día y Horario: Todos los Sábados 10:00-12:00

Coste de la clase: Gratis

Inscripción: Se acepta siempre

Información: Funakoshi Komin-kan
Tel. 082-823-4261

Acceso: Está a 7 min. a pie desde la estaciónJR
Kaita-ichi (海田市), (línea JR Sanyo).



**Para mayor información póngase en contacto
con nosotros :**

**Sala de Consultas para Ciudadanos
Extranjeros de la Ciudad de Hiroshima**

Teléfono: 082-241-5010

Correo electrónico: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/Japanese/index.html>

